

Eesti Vabariigi Haridus- ja Teadusministeeriumi
ja
Mecklenburg-Vorpommerni Liidumaa Haridus-, Teadus- ja
Kultuuriministeeriumi
ühisavaldus
haridus-, teadus- ja uurimisalase koostöö kohta

Eesti Vabariigi haridus- ja teadusminister ning Mecklenburg-Vorpommerni Liidumaa haridus-, teadus- ja kultuuriminister väljendavad

- eesti-saksa sõpruse vaimus,
- mõlema maa ajaloo ja kultuuri vastastikuses lugupidamises ja austuses,
- soovides laiendada ja süvendada mõlemapoolseid sidemeid,
- toetudes Eesti Vabariigi valitsuse ja Saksamaa Liitvabariigi valitsuse vahelisele kultuurikoostöö lepingule 29. aprillist 1993,

oma kavatsust soodustada haridus-, teadus- ja uurimisalaste suhete uuendamist ja arengut kahe poole vahel kokkulepitud valdkondades.

1. Ministeeriumide koostöö

Vastastikune informatsiooni ja ekspertide vahetus organisatsiooni ja täienduskoolitust puudutavates küsimustes.

Vastastikune informatsiooni ja ekspertide vahetus mõlemaid pooli huvitavates koole, kutsekoole, kõrgkoole, teadust ja uuringuid puudutavates küsimustes.

Konkreetsete tegevuste planeerimiseks "Eesti töögrupi" loomine Eesti ja Mecklenburg-Vorpommerni haridusministeeriumide ning ka Mecklenburg-Vorpommerni Liidumaa Läänemere idaregiooni koostööbüroo osalemisel.

Koostöö Euroopa Liitu puudutavates küsimustes.

2. Kõrgkoolid ja kõrgkoolide välised teadus- ja arendusasutused

Ühiste uurimisprojektide läbiviimine.

Teadlaste vahetus ühisuuringute ja õppetöö eesmärgil, samuti arhiivi- ja raamatukogutööks.

Teadlaste vahetus lühiajaliseks õppetöö läbiviimiseks.

Üliõpilaste ja kraadiõppurite vahetus (eesmärgiga teha süvendatult teadustööd, nt promoveerimiseks vms) tunnustades partnerinstitutsioonides õpitut vastavalt kõrgkoole puudutavatele õigusaktidele.

Kraadiõppurite kaasamine ühistesse uuringutesse ja uurimisprojektidesse kaasatud üliõpilaste vahetus.

Teaduskirjanduse ja teadusliku õppematerjali vahetus.

Vastastikku huvi pakkuva informatsiooni vahetus, mis puudutab mainitud institutsioonides asetleidvaid istungeid, konverentse, sümposioone ja soodsate osavõtutingimuste loomine vastavalt korraldaja või partnerinstitutsiooni rahalistele võimalustele.

3. Koolid ja kutsekoolid

Koolipartnerluse loomine Mecklenburg-Vorpommerni ja Eesti koolide vahel.

Saksa keele õpetajate vahetus põhikooli kolmanda astme (7.-9. klass) ja gümnaasiumi tasemel Saksamaa vastava programmi raames (Bund-Länder-Programm), mille eesmärgiks on saksa keele õppe edendamine Kesk- ja Ida-Euroopa maades.

Mecklenburg-Vorpommerni ja Eesti õpetajate õppevisiidid partnermaale.

4. Finantseerimine

Planeeritud ürituste finantseerimiseks püütakse kaasata Euroopa Liidu toetusrahasid (nt. Euroopa Sotsiaalfond, EL haridusprogrammid Socrates, Leonardo, Euroopa Noored jne.).

Ette on nähtud tihendatud koostöö Saksamaa Välisministeeriumiga, DAAD-ga ja sõltumatute institutsioonidega.

Partnerid püüavad oma võimaluste piires eraldada eelarvevahendeid.

5. Aruandlus

Iga 3 kuni 4 aasta järel on kavas anda aru ühisavalduses sätestatu elluviimisest.

Käesolev ühisavaldus koostatakse samas sõnastuses eesti ja saksa keeles.

..... 2003. a

Toivo Maimets
Eesti Vabariigi
haridus- ja teadusminister

Hans-Robert Metelmann
Mecklenburg-Vorpommerni Liidumaa
haridus-, teadus- ja kultuuriminister